

**នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
ព័ត៌មានពិស្តារអំពីការដាក់ឯកសារ**

សំណុំរឿងលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អ.វ.ត.ក/អជសដ

ភាគីដាក់ឯកសារ: សហមេធាវីរបស់លោក អៀង សារី

ដាក់ជូន: អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

ភាសាដើម: អង់គ្លេស

កាលបរិច្ឆេទឯកសារ: ថ្ងៃទី ៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១១

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ ស្ទើរឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ: សាធារណៈ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយ កសិករ ឬ អង្គជំនុំជម្រះ: សាធារណៈ / Public

ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់បណ្តោះអាសន្ន:

ឈ្មោះមន្ត្រីកត់ត្រា:

ហត្ថលេខា:

**សំណើជាបន្ទាន់របស់ អៀង សារី សុំដាក់អញ្ញត្រកម្មជាភស្តុតាងអចិន្ត្រៃយ៍ ព្រមជាមួយអត្ថបទបក
ប្រែភាសាខ្មែរតាមក្រោយ**

ដាក់ដោយ:	ផ្ញើជូន:	ផ្ញើជូន:
សហមេធាវីរបស់លោក អៀង សារី	អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង	សហព្រះរាជអាជ្ញា
លោក អាង ឧត្តម	ចៅក្រម និល ណុន	លោកស្រី ជា លាង
លោក Michael G. KARNAVAS	ចៅក្រម ធ្វូ មណី	លោក Andrew CAYLEY
	ចៅក្រម យ៉ា សុខន	
	ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT	
	ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE	
	ចៅក្រមបំរុង យូ ឧត្តរ៉ា	
	ចៅក្រមបំរុង Claudia FENZ	

ឯកសារទទួល
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception):
..... 07 / 02 / 2011

ម៉ោង (Time/Heure):..... 15:30

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: Ratanak

លោក អៀង សារី តាមរយៈសហមេធាវីរបស់គាត់ (“មេធាវីការពារក្តី”) តទៅនេះស្នើសុំដាក់អញ្ជាត្រកម្ម តាមវិធាន៨៩ ជាភាសាអង់គ្លេស ឱ្យទាន់កាលបរិច្ឆេទដាក់ឯកសារ ព្រមជាមួយអត្ថបទបកប្រែជាភាសា ខ្មែរតាមក្រោយ ឱ្យបានឆាប់បំផុតតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ។ សំណើនេះត្រូវបានធ្វើឡើងជាចាំបាច់ពីព្រោះ អង្គភាពបកប្រែឯកសារ និងបកប្រែសំណេរ បានប្រាប់មេធាវីការពារក្តី¹ថា អង្គភាពបកប្រែឯកសារ និង បកប្រែសំណេរមិនអាចបកប្រែអញ្ជាត្រកម្មរបស់មេធាវីការពារក្តី ឱ្យទាន់កាលបរិច្ឆេទដាក់ឯកសារនៅថ្ងៃទី ១៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១១ បានទេ² ។ អ្នកបកប្រែឯកសារពីរនាក់របស់អង្គភាព DSS ក៏បានជម្រាបមេធាវី ការពារក្តីថា ពួកគេមិនអាចជួយក្នុងការបកប្រែអញ្ជាត្រកម្មទាំងនេះបានដែរ ។ មេធាវីការពារក្តីក៏មិនមាន សមត្ថភាពបំពេញកិច្ចការបកប្រែឯកសារដោយខ្លួនឯងបានដែរ ។

អាស្រ័យហេតុនេះ សម្រាប់ហេតុផលទាំងអស់ដែលបានបញ្ជាក់នៅទីនេះ មេធាវីការពារក្តីសូមស្នើដោយ គោរពឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងទទួលយកការដាក់អញ្ជាត្រកម្មក្រោមវិធាន ៨៩ របស់មេធាវីការពារក្តី ជាភាសាអង់គ្លេស ឱ្យទាន់ពេលកំណត់ដាក់ឯកសារ ព្រមជាមួយអត្ថបទបកប្រែជាភាសាខ្មែរតាមក្រោយ ។

សូមចៅក្រមអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងទទួលយកសំណើនេះដោយក្តីគោរព។

ធ្វើនៅភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្ងៃទី ៧ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១១



អាង ឧត្តម Michael G. KARNAVAS

សហមេធាវីរបស់លោក អៀង សារី

¹ សារអ៊ីម៉ែលរបស់លោក គង់ ស្វី ធ្វើជូនលោក សូ មូស្សឺ ក្រោមកម្មវត្ថុ: ការកត់ទុកសមត្ថភាពបកប្រែរបស់ ITU ចុះថ្ងៃទី ៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១១ ។

² វិធាន ៨៩ ចែងថាអញ្ជាត្រកម្មត្រូវតែលើកឡើងយ៉ាងយូរសាមសិប (៣០)ថ្ងៃ ក្រោយពីដីកាដោះស្រាយចូលជាស្ថាពរ។ អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានផ្ទេរថា រយៈពេលកំណត់នេះត្រូវចាប់គិតពីថ្ងៃទី១៤ ខែមករា ឆ្នាំ២០១១ ជាកាលបរិច្ឆេទ ដែលសំណុំរឿងត្រូវបានបញ្ជូនជាផ្លូវការ ។ ករណី នួន ជា ០០២-១៩-០៩-២០០៧-អវតក-អជសដ, ដីកាបង្គាប់ឱ្យដាក់សម្ភារៈ សម្រាប់ត្រៀមរៀបចំសវនាការ ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០១១ នៅកម្រិតទី២ E9, ERN: 00635754-00635759 ។